




Les dossiers pédagogiques de l'académie de Nantes



Guide de l'ouverture européenne en lycée professionnel



RÉGION ACADÉMIQUE
PAYS DE LA LOIRE

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE

MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION



2019

Ce guide a été réalisé par un groupe de professeurs d'enseignement professionnel d'Économie-Gestion et de Lettres-Anglais.

Il a vocation à aider les équipes éducatives désireuses de porter un projet d'ouverture européenne au sein de leur établissement, que ce soit dans le cadre d'un projet pédagogique, d'un partenariat, d'un enseignement de DNL (discipline non linguistique) ou d'une mobilité dans un pays étranger. Il se veut synthétique et sa version numérique permettra au lecteur de consulter directement les textes, documents et annexes présentés.

Je remercie les professeurs de l'intérêt qu'ils ont manifesté pour ce projet et de la qualité de leurs apports lors des réunions du groupe de travail. Convaincus de l'importance d'associer les jeunes de la voie professionnelle à l'ouverture européenne, ils ont su conjuguer expertise, esprit d'analyse et convivialité pour que ce guide voie le jour.

Catherine Raux
IEN Économie-Gestion

Ont participé à l'élaboration de ce guide :

Marie Claire Ambroise, Catherine Aubin, Christelle Boureau, Anne Bouston-Segalen, Béatrice Cherel, Pascal Jaunay, Cécile Longepe, Béatrice Mekki, Danièle Mevel, Isabelle Runavot-Pinoli, professeurs d'Économie-Gestion.

Caroline Auffray, Maude Serault, professeurs de Lettres-Anglais.

Agnès Couraud, professeur de Lettres-Anglais, aide à l'inspection et référente Dareic.

Ce guide a été mis à jour en octobre 2018 par :

Marie-Claire Ambroise, Christelle Boureau, Béatrice Mekki, Kadhija Mouda, Béatrice Prémat, Isabelle Runavot-Pinoli, professeurs d'Économie-Gestion.

Franck Lhomer, enseignant sciences et technique.

Caroline Auffray, Maude Serault, professeurs de Lettres-Anglais.

Catherine Bernard, IEN Économie-Gestion.

Véronique Fouassier, IEN Anglais-Lettres.

Sommaire

★ Démarrer un projet européen	
Fiche 1 : Objectifs	7
Fiche 2 : Acteurs et porteurs des projets	9
★ Organiser l'enseignement	
Fiche 3 : Organisation structurelle	11
Fiche 4 : Organisation didactique	14
Fiche 5 : Organisation pédagogique	17
★ Organiser la mobilité	
Fiche 6 : Programmes de mobilité	19
Fiche 7 : Organisation pratique	22
★ Évaluer et pérenniser la mobilité	
Fiche 8 : Valoriser et évaluer	25
Fiche 9 : Témoignages	28
Glossaire	32
Bibliographie - sitographie	33



Fiche

1

Objectifs

L'ouverture d'une section européenne s'inscrit dans :

- le Projet académique 2018-2022 et plus particulièrement l'axe 2 - Développer des compétences citoyennes et culturelles et l'ouverture à l'international,
- le volet international du projet d'établissement en lien avec le contrat d'objectifs,
- le texte réglementaire : [BOEN n° 31 du 30 août 2001](#).

Elle contribue à jouer un rôle fédérateur et transdisciplinaire au service des apprentissages des élèves et du plan de formation de l'équipe pédagogique. Elle favorise l'expérimentation et l'innovation à chaque étape de sa construction.

En amont il est essentiel de définir les axes dans lesquels le projet d'ouverture prendra ancrage. Les phases d'accompagnement et de communication sont nécessaires pour l'adhésion du plus grand nombre. Les établissements peuvent s'appuyer sur un [guide d'auto-évaluation](#) produit à partir du projet européen Qalep (QualEduc) afin d'accompagner et aider à structurer le projet à chaque étape (fiches 19 - Ouverture Internationale et 20 - Mobilité des Apprenants). Le site [Éduscol](#) propose également une page sur l'ouverture internationale des établissements.

Établir un diagnostic

- s'appuyer sur les expériences, les spécificités de l'établissement (Entreprise d'Entraînement pédagogique, junior entreprise...),
- recenser les compétences linguistiques, les expériences individuelles ou collectives, quelles que soient les langues des pays ciblés ou celles enseignées dans l'établissement,
- recenser les expériences à l'international au sein de l'établissement : anciens partenariats d'établissements, accueil d'assistants, anciens projets (Socrates, Comenius, Leonardo da Vinci, Erasmus+), contacts personnels avec des organisations professionnelles ou des établissements scolaires,
- s'appuyer sur le contexte économique et culturel local : jumelages, réseaux d'entreprises à dimension internationale, festivals, associations qui permettent d'ouvrir et/ou d'ancrer un projet pédagogique et de lui donner une lisibilité, un impact élargi.

Définir les objectifs et priorités de l'ouverture

- encourager la mobilité professionnelle et l'employabilité,
- favoriser l'apprentissage et l'utilisation des langues vivantes,
- développer la citoyenneté européenne et l'ouverture culturelle,
- faciliter l'accès à la formation supérieure et l'insertion professionnelle,
- lutter contre le décrochage scolaire.

Conduire et pérenniser le projet

La mise en place du projet passe par la définition d'indicateurs quantitatifs et qualitatifs, limités et pertinents au regard des objectifs fixés comme par exemple :

- moyens matériels, humains et financiers alloués au projet,
- nombre d'élèves ou personnels concernés par une mobilité,





- nombre de familles ayant accueilli dans le cadre d'un échange,
- formation des enseignants (certification, mobilité),
- activités de sensibilisation aux cultures de pays ciblés,
- utilisation des TICE : partenariats eTwinning, blogs de voyage,
- manifestations impliquant les partenaires économiques locaux.





Fiche

2

Acteurs et porteurs des projets

Constitution d'une équipe

Un projet d'ouverture à l'international s'intègre dans un projet d'établissement. L'ampleur de la tâche est importante, ce projet doit donc être porté par une équipe, il ne saurait être pérenne s'il ne dépend que d'un seul professeur. Plus l'équipe sera pluridisciplinaire, plus elle sera riche de compétences diverses et plus la répartition des tâches allégera le travail de chacun. L'équipe porteuse du projet intègre différents acteurs :

- le chef d'établissement impulse, dynamise le projet et se porte garant de sa bonne marche,
- le gestionnaire est un acteur indispensable pour la gestion financière du projet,
- le chef de travaux coordonne les enseignements et les Périodes de formation en milieu professionnel (PFMP),
- les enseignants impliqués dans le projet (langues, DNL, professeur documentaliste...) sont au cœur du projet pédagogique et organisent les mobilités,
- les partenaires académiques représentés par la Délégation académique aux relations européennes, internationales et à la coopération (DAREIC) et ses référents, accompagnateurs des projets.

Outils de planification

Il est nécessaire de planifier chaque volet du projet.

Le volet pédagogique

Les enseignements sont programmés dans un plan prévisionnel de formation transversal élaboré entre l'enseignant de langue et l'enseignant de DNL dans le cadre d'une section européenne, incluant les périodes de formation en milieu professionnel.

Le volet mobilité

Il est utile de prévoir un rétro-planning de l'organisation de la mobilité pour visualiser les différentes étapes indispensables et ce tant au niveau de la préparation des élèves que des dossiers de financement.

Une simple feuille de calcul à double entrée Dates/Activités calée sur la durée du projet permet de visualiser et d'organiser la répartition des tâches à l'aide d'un code couleur. D'autres outils comme les cartes heuristiques permettent également de s'aider d'un diagramme de Gantt.

ERAEI

Chaque établissement peut désigner un Enseignant référent à l'action européenne et internationale (ERAEI) pour piloter la stratégie d'ouverture internationale de l'établissement. Ce statut est défini par le BOEN du 24 novembre 2009 qui en explique les missions. Il précise que "[...] son implantation au sein même des équipes pédagogiques permettra de relayer au plus près l'action des responsables de l'ouverture européenne et internationale académique, en particulier celle des correspondants de bassin des DAREIC. Point de contact au quotidien des enseignants et des élèves désireux de s'investir dans un projet éducatif européen ou international, il jouera un rôle d'impulsion et d'animation, il recueillera et facilitera tout projet de mobilité, d'échange, de jumelage, de visite ou de partenariat [...]".





L'obtention de la certification complémentaire pour les enseignantes

La certification complémentaire permet à un enseignant de dispenser son enseignement dans une langue étrangère dit Discipline non linguistique (DNL). Lors de l'entretien oral, le jury valide :

- la maîtrise de la langue étrangère,
- la pédagogie de l'oral,
- la connaissance globale du cadre des sections européennes et la capacité à concevoir un projet d'échange dans une perspective interculturelle et pluridisciplinaire.

Texte de référence : Note de service n°2004-175 du 19-10-2004.

Les dossiers d'inscription et rapports de jurys sont disponibles sur le [site académique](#). En général, les inscriptions s'effectuent vers le mois d'octobre, l'oral ayant lieu au début du second trimestre.

Il est essentiel de prendre connaissance du cadre réglementaire des Sections européennes ou de langues orientales (SELO), des rapports de jurys, de s'imprégner du fonctionnement d'une section européenne existante en prenant contact avec des enseignants déjà impliqués. En effet, les trois critères de validation précités ne se compensent pas, il convient de démontrer une maîtrise suffisante de chacun.

Pour pérenniser administrativement la section dans l'établissement, il est possible de demander la création d'un poste à exigence particulière.





Fiche

3

Organisation structurelle

La section européenne s'adresse aux élèves volontaires et désireux d'approfondir leur maîtrise d'une langue étrangère dans le cadre de situations professionnelles. Chaque établissement définit l'effectif de la section, les usages montrent qu'un groupe d'une quinzaine d'élèves paraît raisonnable.

Une section européenne peut regrouper des élèves issus de plusieurs spécialités (exemple : des élèves d'Accueil, Commerce, Gestion Administration et Transport).

Il s'avère pertinent qu'au moins deux enseignants soient certifiés DNL pour ouvrir une section européenne afin de créer une dynamique et pallier l'absence ou le départ de l'un des enseignants.

L'option DNL en Section européenne

Dans le meilleur des cas, lorsque le lycée a obtenu l'ouverture officielle d'une section européenne, elle peut être assortie d'une dotation d'une heure par semaine par niveau et par section.

Mais le plus souvent, l'établissement doit opérer des choix en matière de compléter cette dotation horaire pour permettre aux enseignants du domaine professionnel certifiés DNL ainsi qu'aux enseignants de langues vivantes d'intervenir. Cela nécessite régulièrement d'opérer des choix dans le cadre de l'organisation de l'Accompagnement Personnalisé (AP) ou d'utiliser des heures de projets.

Organisation de la Section européenne : répartition enseignement DNL/langue vivante

Les professeurs de DNL et de LV (Langue vivante) forment un binôme qui a un objectif commun : la réussite des élèves. Il ne s'agit pas de la juxtaposition de leur discipline, mais d'un travail interdisciplinaire. Dans tous les cas, chacun reste le spécialiste de sa propre discipline. Chaque membre du binôme apporte des connaissances différentes : les enseignants de spécialité sont garants plus spécifiquement du contenu des situations professionnelles, les enseignants de LV auront plutôt à cœur de fournir les méthodes d'enseignement en langue étrangère, d'anticiper les difficultés et les besoins linguistiques des élèves et d'apporter les outils linguistiques nécessaires. Ceci implique une étroite collaboration qui s'organise autour :

- de concertations régulières pour avoir une cohérence dans la progression, voire l'élaboration, à deux, de séquences à mener en parallèle,
- d'une coopération dans la réalisation des activités proposées aux élèves,
- d'une co-animation dans certains établissements.

Des choix différents peuvent être opérés : le maintien du même binôme d'enseignants pour une même promotion ou au contraire, une rotation d'enseignants sur les trois niveaux. La structure peut évoluer. Aucune organisation ne doit être figée mais s'adapter à la situation de chaque établissement.

Quelques exemples de Section européenne

Lycée professionnel Louis-Antoine-de-Bougainville - Nantes

- en Seconde, les élèves inscrits suivent une heure d'option avec deux enseignants en co-animation, un professeur d'anglais et un professeur d'enseignement professionnel certifié DNL,
- en Première, les élèves ont deux heures d'option : une heure en anglais spécifique et une heure en enseignement professionnel certifié DNL,
- en Terminale, les élèves ont trois heures d'option : une heure d'anglais spécifique et deux heures avec le professeur d'enseignement professionnel certifié DNL.





Lycée polyvalent Joubert-Maillard - Ancenis

- en Seconde, les élèves volontaires peuvent suivre une préparation linguistique en anglais sur le temps de l'Accompagnement personnalisé (deux heures hebdomadaires pendant un semestre),
- en Première et Terminale, les élèves ont deux heures d'enseignement en section européenne : une heure avec le professeur d'enseignement professionnel certifié DNL et une heure avec le professeur de langue vivante.

Lycée professionnel privé ENCIA - Nantes

- en Seconde, les élèves volontaires suivent sur le temps de l'Aide individualisée une section pré-européenne : quarante-cinq minutes d'anglais spécifique par semaine. En fin de seconde, ils passent un entretien de sélection pour intégrer la section européenne de Première (critères de motivation, implication, objectifs, projets, autonomie),
- en Première, ils suivent trois heures et demie de section européenne, deux heures de DNL et une heure et demie d'anglais spécifique par semaine. Ils passent un entretien de sélection pour la section européenne de Terminale (critères de motivation, participation, maintien dans la section),
- En Terminale, ils ont trois heures et demie de section européenne, une heure et demie de DNL et deux heures d'anglais spécifique par semaine.

SEP Europe R.-Schuman - Cholet

- en Seconde, les élèves volontaires des baccalauréats professionnels Commerce – Accueil relation clients et usagers – Gestion administration – Transport, ont deux heures d'anglais spécifique dispensées par le professeur de LV,
- en Première, les élèves qui souhaitent poursuivre la section européenne passent un entretien et s'engagent pour les deux années qui suivent. Ils bénéficient d'une heure d'anglais spécifique et d'une heure de DNL dispensée par un professeur d'économie-gestion option communication,
- en Terminale, les élèves ont deux heures de DNL assurées par un professeur d'économie-gestion option vente.

Lycée professionnel Édouard-Branly - La Roche-sur-Yon

- la section européenne comporte 24 élèves : 12 en DNL espagnol et 12 en DNL anglais, un professeur de cuisine en DNL anglais et un en DNL espagnol,
- sur chaque niveau, une heure de DNL en atelier cuisine autour d'une recette pour le service brasserie. L'enseignant LV espagnol ou anglais intervient ponctuellement dans l'année dans les ateliers, ainsi le collègue participe à la production avec les élèves en langue étrangère.

Lycée professionnel privé Notre-Dame-du-Roc - La Roche-sur-Yon

- en Seconde, une heure de section européenne en co-animation LV et DNL qui évolue vers deux heures élève sans co-animation pour la deuxième promotion,
- en Première, une heure d'anglais spécifique et une heure de DNL,
- ce modèle sera probablement reproduit en Terminale.

Lycée professionnel privé Saint Aubin LA Salle – Saint Sylvain d'Anjou

La section européenne "Plastiques et composites" compte une dizaine d'élèves :

- en Seconde, Première et Terminale : une heure d'anglais spécifique en co-animation
- en Première et Terminale : quatre heures de formation professionnelle en atelier avec le professeur de DNL. Immersion en langue anglaise lors des séances pour les élèves volontaires.





L'enseignement d'une DNL en dehors d'une Section européenne

Lorsqu'un établissement n'a pas ouvert officiellement une section européenne mais qu'un ou plusieurs enseignants sont certifiés, il peut proposer un enseignement de DNL dans le cadre d'un projet pédagogique. L'enseignement y est dispensé en langue cible, soit sur des heures de cours habituelles, soit sur des heures allouées à ce projet. Il est possible à un enseignant certifié DNL d'une discipline d'enseignement général d'intervenir ponctuellement en langue cible afin de participer et d'étoffer le projet commun retenu par les enseignants concernés, ceci dans le cadre de partenariats stratégiques tels Erasmus+ ou autres projets internes.





Fiche

4

Organisation didactique

“Using language to learn, learning to use language”

Enseignement d'une matière par l'intégration d'une langue étrangère (EMILE)

“Depuis deux décennies, l'Europe a fait preuve d'un volontarisme exceptionnel en faveur de l'éducation bi-/plurilingue et de l'Enseignement de Matières par l'intégration d'une langue étrangère (désormais EMILE) [...]”

“L'EMILE désigne une situation d'apprentissage bi-/plurilingue dans laquelle une langue autre que la langue maternelle sert de vecteur à l'enseignement/apprentissage d'une discipline. Par conséquent, la langue n'est donc plus uniquement un objet d'apprentissage mais devient un outil permettant l'accès à des savoirs et savoir-faire disciplinaires [...]”

“L'EMILE d'hier à aujourd'hui : une mise en perspective de l'apprentissage d'une discipline en langue étrangère”, G. GRAVE-ROUSSEAU, 2011.

La pédagogie EMILE s'apparente très fortement à l'approche *Content and language integrated learning* (CLIL). L'EMILE permet de placer l'élève en situation de “communication authentique”, renforçant le sens donné aux apprentissages. L'EMILE repose sur quatre principes (les 4 C) définis par March :

- le **Contenu**, c'est-à-dire l'acquisition de savoirs, est au cœur du processus d'apprentissage, liant étroitement l'enseignement d'une matière avec et à travers une autre langue,
- cette autre langue est définie autant comme outil de **Communication** que comme objet d'apprentissage,
- cette approche se veut un défi **Cognitif** qui génère chez l'apprenant des capacités de réflexion qui vont développer la communication interpersonnelle et la socialisation au sein d'une **Communauté**.

Les contenus et la communication sont au cœur du processus d'apprentissage, mais l'enseignement CLIL tente de se situer dans un contexte plus large pour y intégrer la découverte culturelle. Une étude menée par le réseau Eurydice permet de distinguer trois objectifs essentiels liés à l'EMILE :

- un objectif pédagogique par l'acquisition de compétences linguistiques et disciplinaires en utilisant des supports pédagogiques innovants qui stimulent la motivation,
- un objectif socio-économique, postulant que l'insertion professionnelle sera facilitée par cette sensibilisation à l'internationalisation,
- un objectif socio-culturel, la connaissance d'autres cultures étant source de tolérance et de respect vis-à-vis des différences.

La préparation d'une séquence se base sur l'identification du vocabulaire et des structures langagières spécifiques. De là sont élaborées des stratégies pour permettre à l'apprenant de s'approprier ce vocabulaire de manière graduée. Des questions précises sont préparées pour permettre une restitution systématique. Ceci s'insère dans un ensemble de routines qui permettent, par l'exposition régulière, d'utiliser et d'assimiler un langage de base. L'accent est mis sur la diversité des supports (visuel, audio, kinesthésique), sur la répétition des informations clés et la paraphrase par différents outils. L'appropriation des savoirs se construit à partir de ce que sait l'élève au moyen d'activités de plus en plus complexes, variées et interactives.





Cette approche pédagogique renforce l'enseignement linguistique proposé aux élèves en s'appuyant sur le contenu de la discipline non linguistique du professeur qui l'enseigne. Dans le même temps, l'acquisition des savoirs de la discipline non linguistique s'effectue au travers d'une langue vivante étrangère. Ceci présente un double intérêt qui permet :

- l'acquisition de compétences transversales telles l'autonomie, l'adaptabilité, la prise d'initiative et la capacité à travailler en équipe,
- la pratique active de la langue vivante à l'oral et à l'écrit (prise de parole spontanée, travail sur différents supports et rédaction de textes courts),
- l'intégration des recommandations du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL),
- la prise en compte de la dimension interculturelle dans les thèmes abordés et les activités pratiquées,
- une collaboration rapprochée : le professeur de langue peut apporter des remédiations aux difficultés éventuellement rencontrées pendant le cours de DNL. Il aide ainsi le professeur de DNL à créer ou adapter ses supports de cours et apporter un regard professionnel au cours de langue. Le binôme d'enseignants peut créer des supports d'évaluation prenant en compte ses deux dimensions.

Les intérêts pour l'apprenant

- motivation accrue des élèves qui trouvent davantage de sens à l'apprentissage des deux disciplines,
- bénéfice cognitif grâce au développement des capacités de réflexion et d'attention optimisées par la gymnastique intellectuelle nécessaire pour passer d'une langue à l'autre (alternance codique),
- développement des compétences en communication par l'interaction orale et la production écrite dans des situations professionnelles variées,
- sensibilité accrue à l'apprentissage d'une langue étrangère et de la citoyenneté européenne,
- ouverture interculturelle par les situations pédagogiques proposées, les projets, les PFMP à l'étranger.

Les intérêts pour l'enseignant

- développement des compétences linguistiques et culturelles,
- enrichissement didactique et disciplinaire par l'échange de pratiques pédagogiques lors des activités menées en classe, amenant chacun à interroger et revisiter ses propres pratiques,
- renforcement du travail en équipe par une collaboration entre le professeur de langue et de DNL,
- gain en expertise pédagogique par la pédagogie de projet et l'approche actionnelle.

Quelques pistes d'exploitation

- définir les compétences nécessaires à la réalisation de la tâche (compétences professionnelles, linguistiques, comportementales, culturelles...),
- déterminer les outils pédagogiques les plus judicieux pour mieux guider la compréhension de l'apprenant (texte, vidéo, photographie) et faciliter son appropriation des savoirs. Il est important de choisir des documents clairs et illustrés, organisés et courts qui proposent 10 à 15 mots-clés nouveaux maximum,





- démarrer la séquence par une activité qui permette un diagnostic des connaissances disciplinaires et linguistiques pré-requises pour la tâche prévue (remue-méninges, restitution par binôme,...),
- privilégier l'interaction orale (laisser les élèves poser leurs propres questions à leurs pairs),
- produire un écrit qui peut être contextualisé (brochure, e-mail, flyer...).



Un exemple de fiche pédagogique type "CLIL" figure en annexe I (Cf. version numérique).



**Fiche****5****Organisation pédagogique**

Sont abordées ici différentes pratiques d'établissements engagés dans un dispositif d'ouverture européenne sur l'académie de Nantes. Elles fournissent des pistes de travail à partir de propositions de progression et de supports pédagogiques. Seules les langues obligatoires peuvent être enseignées en DNL : allemand, anglais, arabe, espagnol, italien, portugais. La DNL anglais est la plus représentée dans notre académie, les pratiques présentées dans ce guide sont transférables à toutes ces langues.

Élaboration des progressions

Les objectifs de la section européenne sont de faire acquérir des compétences linguistiques professionnalisantes (en lycée professionnel : niveau B2 du CECRL en langue vivante pour l'oral de l'épreuve spécifique), des savoir-faire et savoir être professionnels ainsi que des savoirs être culturels. Il est nécessaire de sélectionner les thèmes transversaux du référentiel professionnel et du programme de langues vivantes de la seconde à la terminale.

BOEN n° 31 du 30 août 2001 : " *On choisira [...] de préférence, pour l'enseignement de la discipline non linguistique, la ou les parties des disciplines professionnelles permettant de développer la communication entre élèves*".

Les progressions sont généralement construites en binôme, ce qui renforce la légitimité de la section européenne. Il convient de bien définir le rôle des deux enseignants dans le respect des contraintes de chaque discipline, chacun conservant sa spécificité. Le professeur de langue prend connaissance des objectifs professionnels et le professeur de DNL, des pratiques en cours de langue. Observer quelques séances de son binôme peut être formateur.

Préparation à la mobilité

Le calendrier conditionne l'élaboration de la progression. En effet, plusieurs séances sont nécessaires pour la préparation et l'exploitation de la PFMP à l'étranger. Certains établissements choisissent de faire partir les élèves en Première, d'autres en Terminale en tenant compte des contraintes certificatives. En règle générale, les contenus de Seconde et de Première sont basés sur des mises en situations professionnelles et la Terminale repose surtout sur l'exploitation de la mobilité et la préparation aux dispositifs de valorisation (Europro, Europass, Unité facultative de mobilité, Épreuve spécifique...) qui seront présentés dans la fiche 8.

Intégration de la dimension européenne

Il est important d'intégrer cette dimension pour sensibiliser les élèves à leur statut de citoyen européen en lien avec l'enseignement de l'histoire et de la géographie de l'Union européenne. La dimension interculturelle fait partie intégrante des contenus.

Construction de séquences

Lorsque la section européenne regroupe des élèves de plusieurs spécialités, il est nécessaire de traiter des thèmes qui leur permettent non seulement de travailler en commun, mais aussi d'être formés à leur cœur de métier respectif.





Exemples de thèmes et activités issus de progressions

	Secteur de l'Hotellerie et de la restauration	Secteur Administratif et commercial	Secteur Industriel
Séquences communes	<ul style="list-style-type: none"> • Citoyenneté européenne (exposés sur les différents pays, recherches sur les institutions européennes en transversalité avec l'histoire-géographie...). • Découverte culturelle, ouverture à l'autre, actualité, presse. • Présentations personnelles (activités brise-glace – 1^{er} jour en entreprise – projet professionnel). • Connaissance du monde de l'entreprise (présentation d'une entreprise étrangère, ses caractéristiques, son fonctionnement...). • Connaissance du pays/ville d'accueil – transports – coutumes... • Communication écrite (courriers – courriels). • Lettres de motivation – CV – entretiens de recrutement. • Jeux de rôles (téléphone – face à face). • Préparation à la PFMP – Exploitation de la PFMP. • Préparation aux dispositifs de valorisation et aux épreuves de validation. 		
Séquences spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> • Connaissance des locaux, du matériel. • Métier : tenue et attitudes. • Mises en situation des pratiques professionnelles (accueil, service, cuisine, réservations...). 	<ul style="list-style-type: none"> • Simulations d'entretiens de vente. • Phoning. • TV shopping. 	<ul style="list-style-type: none"> • Présentation d'un atelier, d'un outil de production • Lecture et décryptage d'une notice technique • Recherche, synthèse et restitution orale d'informations sur un thème technique
		<ul style="list-style-type: none"> • Sketches d'accueil en face-à-face et au téléphone. • Documents commerciaux et règlements • Lettres commerciales. • Traitement des réclamations. 	
Autres suggestions	<ul style="list-style-type: none"> • Visites commentées en anglais (ville/entreprise...). • Organisation de portes ouvertes. • Interventions de professionnels. • Semaine à thème, repas à thème (fête de l'Europe) • Intervention d'un assistant de langue. • Création/commercialisation d'un nouveau produit. 		



Des exemples de progressions figurent en annexe II ainsi qu'un document mettant en relation activités pédagogiques et niveau du CECRL en annexe III (Cf. version numérique).





Fiche

6

Programmes de mobilité

L'intégralité des dispositifs de mobilité est recensée dans le [Livret des mobilités](#), remis à jour annuellement par les services de la [DAREIC](#) qui accompagne les établissements pour tous ces programmes.

Programmes de mobilité virtuelle et physique

La mobilité virtuelle

eTwinning

L'apprentissage de l'interculturalité et l'acquisition de compétences peuvent s'appuyer sur la mobilité apprenante virtuelle, c'est-à-dire les échanges à distance, via les technologies de la communication. Des outils comme Skype facilitent la communication par leur simplicité. D'autres supports existent. L'outil de travail collaboratif eTwinning met en relation des professeurs de toute l'Europe afin de faciliter les échanges et mettre en œuvre une pédagogie interculturelle. Ils sont plus de 220 000 aujourd'hui à partager des projets qui permettent aux élèves de correspondre. Les élèves travaillent autour d'une thématique et mettent en commun leurs résultats sur une plateforme dédiée. Les projets sont de toute nature (échanger sur un thème commun, élaborer des séquences de cours en collaboration, rédiger une revue...). Ils favorisent les compétences numériques grâce aux blogs, wikis, forums et autres. Ils peuvent aboutir à des mises en commun en présentiel dans le cadre d'un partenariat stratégique d'Erasmus+ (KA2).

La mobilité physique

On entend par mobilité apprenante physique le déplacement d'un jeune ou d'un adulte dans un pays étranger à des fins d'apprentissage. Que ce soit pour suivre des études, parfaire sa pratique linguistique par des cours intensifs, ou effectuer un stage en entreprise. Les durées varient de quelques semaines à quelques mois selon les programmes.

La mobilité "enseignants"

Le Centre international d'études pédagogiques (CIEP)

Il propose aux enseignants des périodes de formation propres à chaque secteur disciplinaire. Il s'agit d'un séjour de deux à trois semaines en juillet/août dans un pays étranger. Les cours permettent à la fois un renforcement linguistique et une réflexion pédagogique (cf. Organisation didactique CLIL/EMILE), le tout associé à la découverte culturelle par l'immersion possible en famille d'accueil.

L'agence européenne Erasmus+

Elle propose un programme de mobilité Erasmus+ qui permet d'organiser des mobilités soit pour suivre des cours (pratique linguistique et pédagogique), soit pour y effectuer une mission d'enseignement ou d'observation. L'établissement doit établir de manière claire et précise des critères de sélection (motivation, implication dans les projets et plus-value pour l'établissement). Les résultats sont évalués par des critères pertinents, réalistes et mesurables.

Le ProTandem (anciennement Secretariat Franco-Allemand - SFA)

ProTandem subventionne et organise des échanges franco-allemands de jeunes et d'adultes en formation professionnelle.





Le Goethe Institut

Il possède plus de 60 années d'expérience dans l'enseignement de l'allemand langue étrangère, la formation continue des enseignants et l'élaboration de programmes didactiques, de documents pédagogiques et de supports d'examens. Les cours dispensés en Allemagne et à l'étranger, les examens reconnus sur le plan international et les cours à distance sont conçus de façon complémentaire. Des tests d'évaluation réguliers permettent de contrôler la qualité des cours d'allemand proposés.

Le Programme Pestalozzi

C'est un programme du Conseil de l'Europe en matière de perfectionnement professionnel des enseignants et du personnel éducatif. Les activités de formation du programme Pestalozzi sont ouvertes aux professionnels de l'éducation en Europe et se déclinent en plusieurs modalités (cours de formation pour formateurs, écoles d'été, ateliers européens...).

La mobilité "élèves"

Le programme Erasmus+

L'Action clé 1

Elle offre un co-financement non négligeable à l'organisation de PFMP à l'étranger par son programme de Mobilité de l'enseignement et de la formation professionnelle.

L'Action clé 2

Les projets de partenariat stratégique permettent à plusieurs pays de travailler sur un même projet pédagogique. Ce sont des projets innovants de coopération et d'échanges de bonnes pratiques. Ils peuvent inclure des périodes de mobilités à condition que ces dernières soient justifiées et indispensables au projet.

L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ)

L'Office a pour mission d'encourager les relations entre les jeunes des deux pays et d'apporter son soutien à des échanges et des projets de jeunes Français et Allemands sous diverses formes.

Bourses pour stage pratique pendant la formation professionnelle et technologique

Elles sont accordées pour des stages pratiques en Allemagne pendant la formation professionnelle/technologique d'une durée minimale de 4 semaines. Ces stages permettent d'élargir les compétences professionnelles, interculturelles et linguistiques.

Public concerné : jeunes en apprentissage ou en formation professionnelle/technologique : CAP, Bac Professionnel, Bac Technologique, BTS, BP, BMA, DMA, MC.

Le programme "Job dans la ville jumelée" permet de faire un stage ou de trouver un emploi dans une entreprise, une institution ou l'administration allemande.

Bourses de mobilité collective ou individuelle dans le cadre d'un programme d'échange franco-britannique

Il s'agit, pour le *British Council*, d'accompagner les partenariats scolaires déjà existants en finançant des mobilités d'élèves via les bourses Charles de Gaulle.

Autres sources de financement

La taxe d'apprentissage

Cofinancement possible pour les bénéficiaires de la bourse.





Les programmes d'actions communautaires (région Pays de la Loire)

La direction des lycées octroie des bourses pour les mobilités européennes par l'intermédiaire du gestionnaire.

Les associations

De nombreuses associations nationales ou régionales et des entreprises, peuvent être approchées dans un but de recherches de cofinancement.

La participation des familles

Il est souhaitable, avec beaucoup de tact et d'attention, d'impliquer les élèves et leur famille en leur demandant une participation financière modulable selon les projets de mobilité.

On sera **très vigilant** par rapport aux situations de grande pauvreté que peuvent rencontrer certaines familles.





Fiche

7

Organisation pratique

Recherche de contacts : partenaires, lieux d'accueil

- solliciter son réseau de connaissances à l'intérieur et à l'extérieur de son établissement,
- contacter les comités de jumelage de la ville pour s'adosser sur un réseau déjà existant,
- s'appuyer sur des partenariats stratégiques actuels ou anciens (action clé 2 Erasmus+) pour tisser des liens avec d'autres établissements de pays européens et envisager des mobilités réciproques,
- mandater des agences intermédiaires spécialisées dans la gestion des stages dans un pays européen en s'assurant de leur qualité,
- s'inscrire sur la plateforme eTwinning pour nouer des contacts, tout comme [Schools Online](#).

Recrutement des participants à la mobilité

Il est important de bien informer les candidats sur l'objectif de la mobilité : il ne s'agit pas de partir en vacances mais en formation professionnelle. Les élèves doivent adopter un savoir-être et répondre aux exigences des lieux d'accueil. Un rapatriement pour manquement entraîne le remboursement de la totalité des frais engagés. La sélection des candidats est importante pour s'assurer de leur réelle motivation et éviter les désistements de dernière minute ou en cours de mobilité. Pour faire cette sélection, on peut prévoir des lettres et/ou entretiens de motivation. Les critères doivent être clairement établis pour effectuer un choix de manière transparente et équitable.



↑ Un exemple de grille d'entretien figure en annexe IV (Cf. version numérique).

Préparation linguistique et culturelle

- cours de communication orale professionnelle dans la langue cible en classe de DNL,
- situations pédagogiques prenant place dans différents pays de l'Union afin de découvrir d'autres cultures, us et coutumes du pays en question,
- repérage culturel des lieux avant le départ à l'aide d'internet, de documents touristiques, de reportages,
- apprentissage de la gestion des situations courantes de la vie quotidienne,
- mobilité virtuelle précédant l'échange. Les apprenants peuvent être amenés à correspondre avec les partenaires par courriel ou visioconférence type Skype.

Charte d'engagement interne de l'EPL

Il est nécessaire de formaliser l'engagement des familles et des candidats à la mobilité. Les budgets engagés sont si importants qu'il est difficile d'autoriser des désistements sauf en cas de force majeure. Les conventions de PFMP sont d'ailleurs signées par toutes les parties et engagent les élèves mais aussi la crédibilité de l'établissement vis-à-vis de ses partenaires à l'étranger. Dans le cadre de demandes de subventions Erasmus+, ne pas tenir ses engagements et envoyer moins d'apprenants que prévu est très préjudiciable pour les futures demandes de financements. Quant au projet en cours, il est indispensable de faire un avenant en cas de baisse du nombre de participants afin d'éviter toute pénalité financière.



↑ Un exemple de charte d'engagement figure en annexe V (Cf. version numérique).





Communication avec les familles

Il faut rapidement communiquer avec les familles sur la mobilité.

Dans tous les cas, un refus de participation d'une famille doit être totalement respecté sans qu'une pression soit exercée sur la famille.

Une première réunion d'information a souvent lieu dès que tous les participants à la mobilité ont été sélectionnés afin de faire signer un engagement à respecter le programme de mobilité, notamment au niveau de la participation financière. Cet engagement financier permet aussi de prévenir les éventuels désistements de dernière minute. Une deuxième réunion a lieu quelques semaines avant le départ afin de donner aux familles les renseignements utiles :

- bagages : valises à roulettes pour le train ou l'avion, respecter le poids autorisé dans les soutes des avions,
- achat de devises étrangères : à anticiper car les banques peuvent imposer des délais,
- compatibilité des téléphones mobiles sur le réseau à l'étranger : chaque participant doit s'assurer que son téléphone mobile lui permet de communiquer à l'étranger,
- lieux de stages à repérer, horaires, tenues professionnelles à prévoir,
- adaptateur pour prise électrique,
- coordonnées des correspondants : famille d'accueil, agence intermédiaire, établissement scolaire,
- modalités de départ et de retour : bien insister sur les horaires de rendez-vous et les marges à prendre.

Organisation du séjour

Les voyages collectifs d'élèves à l'étranger sont organisés par le chef d'établissement avec l'autorisation du conseil d'administration qui donne son accord sur la programmation et les modalités de financement du voyage. Les ordres de mission des agents publics participant au voyage à l'étranger sont délivrés par le chef d'établissement.

Pour les déplacements scolaires à l'étranger, il est nécessaire de se rendre sur le site du [ministère des affaires étrangères](#), notamment pour s'informer sur la situation politique et sanitaire du pays d'accueil.

Il est nécessaire aussi de communiquer systématiquement les détails de la mobilité à l'Inspection Académique ainsi qu'à la DAREIC. Une copie de la liste des participants peut également être adressée au ministère des affaires étrangères.

Tout élève mineur qui voyage à l'étranger seul ou sans être accompagné par l'un de ses parents doit être muni d'une autorisation de sortie du territoire (AST). Il s'agit d'un formulaire établi et signé par un parent (ou responsable légal). Le **formulaire** doit être accompagné de la photocopie d'une pièce d'identité du parent signataire. Cette pièce d'identité doit être en cours de validité ou périmée depuis moins de 5 ans.

Il convient de se renseigner au préalable sur les documents exigés par le pays de destination en consultant les [fiches par pays](#).

La Préfecture de Loire-Atlantique peut fournir des informations complémentaires (02 40 41 20 20).



Attention aux élèves de nationalité étrangère qui peuvent avoir besoin d'un visa souvent très onéreux nécessitant des démarches longues et complexes.





Pour organiser cette mobilité Il est nécessaire de penser aux éléments de prévention suivants :

- assurance santé, carte européenne d'assurance maladie (CEAM) à demander à sa caisse primaire d'assurance maladie ou directement en ligne sur le site [ameli.fr](https://www.ameli.fr),
- assurance santé/rapatriement pour les pays hors UE,
- fiche sanitaire de liaison (CERFA n° 10008*02),
- attestation d'assurance responsabilité civile à l'étranger,
- demande de maintien de droit à l'étranger en cas d'accident du travail à faire auprès de la Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM).





Fiche

8

Valoriser et évaluer

Évaluer des compétences linguistiques

Épreuve spécifique de section européenne

BOEN n° 24 du 12 juin 2003.

BOEN n° 34 du 21 septembre 2006.

Cette évaluation ponctuelle vise à apprécier le niveau acquis en langue cible par les candidats au baccalauréat inscrits en section européenne. Les sujets et grilles d'évaluation sont académiques ou inter-académiques. Les dates de cette épreuve spécifique sont arrêtées par le rectorat de Nantes.

Une épreuve qui se déroule en deux parties :

1. 20% de la note est constitué Les 20 % restants sont constitués par une évaluation en continu du travail effectué en section européenne pendant l'année de terminale (avec les professeurs de DNL et de LV).
2. Les 80 % restants résultent d'une épreuve ponctuelle en fin d'année de terminale.
 - Durée de la préparation : 20 minutes (étude du sujet).
 - Durée de l'épreuve : 20 minutes.
 - Partie A : Production orale en continu, en langue vivante étrangère - 10 minutes - à partir d'une situation professionnelle décrite dans un sujet.
 - Partie B : Entretien de 10 minutes sur les activités et travaux réalisés en classe de DNL en terminale. Les professeurs de DNL et de LV du candidat doivent lui fournir une liste à présenter au jury.

Le candidat fait connaître son intention de subir l'évaluation spécifique au moment de son inscription à l'examen. Il peut alors choisir de la substituer à l'une des épreuves facultatives correspondant aux options. Dans ce cas, la note finale attribuée à l'évaluation spécifique est prise en compte pour le calcul de la moyenne du candidat au baccalauréat. Sinon, elle ne servira qu'à décrocher la mention section européenne sur le diplôme.

Quoi qu'il en soit, pour l'obtenir, il faut au moins obtenir 10/20 à l'épreuve spécifique et 12/20 à l'épreuve de langue vivante.

TOEIC

Le TOEIC certifie les niveaux débutant à intermédiaire de A1 à B2 du CECRL en anglais. Il mesure les compétences de compréhension écrite et orale utilisées dans un environnement professionnel.

Le manuel du candidat et des exemples de tests peuvent aider à s'y préparer.

DCL

Le DCL, diplôme de compétence en langue, est un diplôme national professionnel créé spécialement pour les adultes dans le cadre de l'Éducation et la formation tout au long de la vie (EFTLV). Il correspond aux besoins du monde professionnel. L'examen consiste en une épreuve orale et écrite qui simule une situation de travail. Les candidats obtiennent le diplôme avec la mention d'un des cinq niveaux du CECRL en fonction de la performance réalisée.





Big challenge

The Big Challenge est le **premier concours d'anglais en Europe**. Il permet aux élèves de faire des progrès dans la langue tout en s'amusant. Une version du concours **spécialement adaptée aux lycées professionnels** a été lancée en 2016.

The Big Challenge est **accessible à tous gratuitement** avec des jeux pour pratiquer l'anglais en toute autonomie, à son rythme. C'est un support ludique pour progresser en anglais.

C'est ensuite un **Concours** national au mois de mai, pour **évaluer son niveau**, gagner des lots et recevoir le **Certificat Officiel**. L'inscription gratuite doit se faire en mars.

Valoriser la mobilité

Unité facultative de mobilité

BOEN n° 31 du 28 août 2014.

Cette épreuve facultative s'adresse aux élèves qui ont effectué une PFMP à l'étranger que ce soit ou non dans le cadre d'une SELO. Elle vient en complément de l'épreuve spécifique pour les élèves inscrits en SELO. Elle a pour objectif l'évaluation des acquis d'apprentissage obtenus à l'occasion d'une mobilité européenne. Elle est spécifique aux formations conduisant au baccalauréat professionnel. Elle prend en compte les dimensions professionnelles et culturelles des situations rencontrées par le candidat.

L'épreuve comprend deux parties :

- la première partie (sur 8 points) se déroule dans le pays étranger, à l'issue de la période de mobilité. Elle porte sur la capacité à comprendre et à se faire comprendre dans la langue de communication ainsi que sur les compétences professionnelles. Elle est évaluée par un ou des représentants de l'entreprise ou de l'établissement de formation du pays d'accueil,
- la deuxième partie (sur 12 points) se déroule en France, au plus tard trois mois après la fin de la mobilité. À partir d'un support écrit (numérique ou papier), le candidat présente oralement, en français, les caractéristiques professionnelles et culturelles découvertes lors de son expérience à l'étranger.

Une attestation "EuroMobipro", jointe au diplôme du baccalauréat professionnel sera délivrée par le Recteur d'académie aux candidats qui ont satisfait à l'évaluation de l'unité facultative ET ont passé avec succès les épreuves de la spécialité du baccalauréat.

Europass – délivré par l'agence européenne dans le cadre d'une mobilité ERASMUS +

Europass est un portefeuille de compétences, conçu au niveau européen et reconnu par 31 pays. Il permet de développer la portabilité des diplômes et des compétences des personnes, d'une formation à une autre, d'un emploi, d'un secteur d'activité ou d'un pays à un autre.

Europass se compose de 5 documents complémentaires, utilisables séparément. Ils décrivent les diplômes, connaissances et compétences acquis par une personne, que ce soit au cours de sa formation (scolaire, supérieure, professionnelle), de sa vie professionnelle ou lors d'expériences personnelles (activités bénévoles, associatives, communautaires par exemple). Les élèves de lycée professionnel peuvent être concernés par les éléments suivants :

- Europass mobilité permet de consigner les savoirs et compétences acquis lors d'une mobilité d'études ou de stage en entreprise dans un autre pays européen. Il est mis en place par tout type d'établissement ou organisme désirant valoriser la qualité des parcours de mobilité de ses apprenants,





- CV Europass permet de présenter sa formation, son parcours professionnel et de mettre en valeur les acquis de son expérience personnelle. Il est mis en ligne pour des candidatures à l'échelle européenne sur un "cloud",
- Passeport de langues europass aide chacun, à partir de ses expériences, diplômes ou attestation en langues (exemple : TOEIC, Cambridge...) à exprimer ses capacités à comprendre, lire, parler ou écrire dans une ou plusieurs langues, et ce en conformité avec le CECRL.

Attestation Europro conditionnée à une mobilité (y compris hors SELO)

Arrêté du 16-4-2002

Il s'agit d'une attestation conditionnée à l'obtention d'un diplôme professionnel et délivrée par le chef d'établissement. Elle valide une période de formation en entreprise dans un pays de l'Union européenne. La différence avec l'Europass vient notamment du fait que cette attestation fait suite à une évaluation, ce qui, non seulement atteste d'un séjour à l'étranger mais valide les compétences acquises à cette occasion. Elle vient en supplément de l'europass et de l'épreuve facultative de mobilité.

L'évaluation s'appuie sur une épreuve orale, organisée par l'établissement (à l'issue du stage ou de la période de formation en milieu professionnel). Le candidat présente un dossier rédigé en langue cible pendant 10 minutes. Ce dossier fait ensuite l'objet de questions pendant un temps équivalent. Selon le diplôme, la présentation du dossier est effectuée en langue française ou dans la langue du lieu de la mobilité.

À chaque diplôme correspond une attestation Europro spécifique graduée du niveau V au niveau III.

Évaluation certificative de la PFMP

Généralement, l'évaluation de la mobilité est formative. Du fait du contexte linguistique, la plupart des établissements valident les grilles certificatives en France, en dehors de la mobilité. Mais si le lieu et les missions du stage s'y prêtent, il est possible d'envisager une évaluation certificative partielle pendant la mobilité.

Au lycée Édouard-Branly (La Roche-sur-Yon), les évaluations sont certificatives : les restaurateurs anglais et espagnols connaissent les compétences à évaluer, les grilles sont complétées avec les professeurs de DNL et de LV à la fin de la PFMP.





Fiche

9

Témoignages

Maëlla

Terminale Bac Commerce, stage à Neuss, en Allemagne, dans le magasin de mobilier *Höffner*

“Avant le départ pour Neuss, en Allemagne, plusieurs choses me faisaient peur. Tout d’abord, le placement en entreprise : nous partions en stage sans même savoir quelle entreprise nous attendait. Dès notre arrivée, les professeurs allemands ont pu nous dire les magasins où nous allions travailler. L’équipement des chambres était une crainte, mais nous avons été agréablement surpris de leur conception très pratique. La barrière de la langue était également une crainte : aucun d’entre nous ne parlait allemand. Heureusement, un traducteur était constamment avec le groupe et nous pouvions parler anglais avec certaines personnes. Durant ce voyage, de nombreux bénéfices se sont offerts à nous : la découverte d’un pays inconnu et de sa culture, la rencontre d’européens de notre âge, la générosité des gens de l’entreprise, la convivialité avec le groupe, la découverte de pratiques linguistiques et bien d’autres choses encore...”

Caroline

Élève en Bac pro Commercialisation/Services en Restauration, travaille maintenant dans l’entreprise de sa PFMP à l’étranger (chaîne hôtelière de luxe *Mc Donald Hotel and Resort, Ascot*)

“Voilà 3 mois que je suis ici maintenant et tout se passe super bien ! Je gère ma section toute seule maintenant et même quand c’est busy :) mes collègues et mon patron m’ont dit qu’ils étaient impressionnés que j’y arrive aussi facilement, moi aussi d’ailleurs parce que je ne le pensais vraiment pas ! Je ne vous parle même pas du téléphone du room service, c’est dans la poche !! Samedi matin j’étais en charge de la salle pour le petit-déjeuner avec 135 couverts !! Plutôt contente. Tout se passe bien ! J’ai comme une deuxième famille ici ! La semaine prochaine c’est la royale Ascot, le plus gros événement de l’année dans la région. Je suis pressée de savoir ce que ça donne ! J’arrive à occuper à peu près tous les postes maintenant. Dimanche dernier j’étais au tea and coffee (préparation des boissons chaudes et des toasts) on a fait 250 couverts en 3 h de temps ! Pas le temps de s’ennuyer ! Je suis allée visiter Cambridge la semaine dernière. Je me sens bien ici, pour le moment hors de question de rentrer définitivement !

PS : mon anglais s’est complètement amélioré mais j’ai encore de gros progrès à faire quand même :)”

Claire

Élève de Bac pro Vente qui a fait son stage en *Charity Shop* à Dublin

“Il y a 5 ans j’étais élève à l’ENCIA, j’ai eu la chance d’intégrer la section Européenne encadrée par trois de nos enseignants. Le projet Leonardo nous a motivé tout au long de l’année, nous avons étudié la mobilité et eu la grande chance d’en être bénéficiaire. Ma progression en anglais, ma prise de maturité, mon intérêt pour les rencontres et pour le voyage continuent encore de progresser. Les différentes compétences acquises grâce à ce projet, telles que l’anglais, la maturité ainsi que mon attrait pour les voyages et les rencontres n’ont cessé d’augmenter depuis lors. Suite à cette année et à l’obtention de mon Baccalauréat professionnel Vente Mention Européenne j’ai pris l’initiative de partir étudier à Dublin. J’ai recherché une école et après avoir passé des tests en anglais ainsi que des entretiens, j’ai intégré cette école. Grâce à toutes ces expériences, à mon retour en France j’ai tout de suite trouvé un travail pour la saison dans un office de Tourisme, j’ai ensuite repris un BTS Négociation Relation Clients en France, l’anglais a





été un très gros atout (le coefficient de l'examen en anglais étant élevé). Cette année, des entreprises de Paris et de Nantes m'ont contactée à la vue de mon parcours et surtout de ma maîtrise de l'anglais. Aujourd'hui je rencontre des étrangers tous les jours. L'anglais, une bonne capacité d'adaptation, un état d'esprit ouvert et positif sont pour moi les meilleurs atouts."

Manon

Première année de BTS Assistant de Manager, Lycée Jean DAUTET

"Tout commence au collège. En classe de 4^e, nous partons une semaine à Dublin. En 3^e, le Nord de l'Espagne s'offre à nous. En première année de BAC professionnel Gestion Administration au lycée Rabelais de Fontenay-le-Comte (85), nous motivons sans peine notre professeur de Lettres HG à faire un voyage. Celui-ci se déroulera en Irlande. Ces différentes expériences m'ont donné le goût du voyage et de la découverte. Le baccalauréat acquis, je décide de m'orienter vers un BTS Assistant de Manager qui offre la possibilité de faire un stage à l'étranger. Ainsi, mes camarades de classe et moi sommes toutes parties, il y a quelques semaines, pour cette aventure. Espagne, Angleterre, Irlande, Malte... tout le monde s'est lancé dans la joie bien qu'avec une petite appréhension.

Cette expérience nous a permis de dresser le constat suivant :

1. C'est une expérience inoubliable.
2. Votre niveau de langue s'améliore rapidement.
3. Vous découvrez un nouveau pays, une nouvelle culture, une façon différente de travailler.
4. Vous apprenez à vous dépasser et vous vous prouvez ce dont vous êtes capable.
5. Vos rencontres et expériences peuvent vous aider à affiner votre projet d'orientation.

Si j'avais eu la possibilité de faire un stage à l'étranger en BAC, je n'aurais pas hésité une seconde. C'est une immense opportunité offerte et elles sont trop rares pour les laisser passer. Il y a très certainement peu de lycées professionnels qui proposent à leurs élèves des stages à l'étranger et à ce titre, il me semblerait dommage de gâcher cette chance. Je pense que faire ce stage pourrait constituer un véritable atout pour les élèves de BAC professionnel ; autant pour trouver des stages en France que pour une poursuite d'étude. En effet, voyager témoigne votre maturité et votre habilité à vous adapter, deux qualités essentielles dans le monde du travail."

"Rester, c'est exister : mais voyager, c'est vivre." Gustave Nadaud

Lukas

Élève de bac pro Commerce qui a fait son stage en *Charity Shop* à Dublin

"Bonjour, je suis Lukas, 21 ans, actuellement en deuxième année de BTS MUC.

Pendant ma scolarité, j'ai eu la chance d'intégrer la section européenne proposée par l'établissement, afin de parfaire mon niveau d'anglais et de profiter des activités que la section nous offrait.

À raison de quelques heures en plus d'anglais et de DNL par semaine, j'ai bénéficié en groupe réduit de cours enrichissants nous mettant en situations réelles de vente, de communication et de management. Mon niveau d'anglais s'est amélioré, d'autant plus que nous avons réalisé plusieurs sessions de voyages et visites, par exemple au Parlement Européen de Strasbourg, où nous avons pu converser avec des étudiants de nationalités différentes, assistant à des débats européens pendant lesquels nous pouvions nous exprimer publiquement en anglais, c'était très intéressant.

Le point le plus important et qui m'a le plus marqué reste notre stage de fin d'année de terminale, réalisé à Dublin en Irlande. Tous les membres de la section euro sont partis à Dublin faire leur stage dans un *Charity Shop*, magasin de vêtements majoritairement, récoltant les fonds au





profit de plusieurs associations telles que la lutte contre le cancer pour Irish Cancer ou l'enseigne bien connue Oxfam.

D'un point de vue personnel, ce stage de 1 mois m'a beaucoup appris ; être lâché dans une ville anglophone et devoir se débrouiller du matin au soir nous incite à réfléchir en anglais, et il n'y a pas de meilleur exercice que celui-ci. La première semaine, nous allions en cours le matin dans une école, dispatchés par classe avec des étudiants du monde entier, réalisant plusieurs activités, et nous allions en stage l'après-midi, et à temps plein pour les trois semaines restantes. Ce fût une expérience inoubliable, j'ai appris beaucoup de choses en 1 mois, et mon niveau d'anglais a grandement augmenté grâce à cette expérience. Si j'avais l'occasion de recommencer, je n'hésiterais pas une seule seconde ! À noter que cette expérience est un gros plus pour le CV, l'anglais étant un critère de sélection de plus en plus important, les employeurs apprécient ce genre d'expériences !"

Carole

Professeur d'Anglais en section euro et BTS

"Selon moi la section Euro permet de recruter des élèves beaucoup plus motivés par rapport à l'anglais et qui ressortent avec un meilleur niveau grâce au stage notamment. Ils comprennent l'intérêt de l'anglais pour la poursuite d'études et leur future vie professionnelle, ce qui n'était pas toujours le cas quand j'ai commencé en bac pro.

Cela tire le niveau vers le haut en cours d'anglais classiques aussi. C'est donc positif pour l'école, pour nous -profs- et pour eux surtout. Certes, pour la poursuite d'études, cela facilite le recrutement. En BTS Commerce International nous avons peu de recul puisque seules Andréa et Alaïs ont réussi à y entrer : Andréa passe en deuxième année et Alaïs redouble mais bon, leurs heures d'anglais DNL + anglais "pur" + stage les ont bien aidées. Ma collègue Pascale qui enseigne en BTS Management des Unités Commerciales me dit que les élèves de bac pro issus de section euro sont beaucoup plus à l'aise à l'oral ; c'est plus dur à l'écrit car nous les préparons davantage à l'oral. Idem pour Agnès en BTS Négociation Relation Clients en alternance: ils se débrouillent mieux à l'oral qu'à l'écrit et participent. C'est déjà beaucoup ! La section euro est sans conteste positive pour nos élèves, nos écoles et nous-mêmes professeurs."

Christelle

Professeur d'Économie-Gestion option Vente, DNL Anglais

"L'établissement dans lequel j'étais prévoyait l'ouverture d'une section européenne, j'ai donc décidé de préparer la certification complémentaire DNL car j'ai toujours été passionnée par les langues, notamment l'anglais. Je me disais que pouvoir dispenser une partie de mes enseignements en anglais me permettrait de me diversifier.

Suite à l'obtention de la certification DNL, j'ai demandé ma mutation sur la SEP Europe Schuman de Cholet. Ce lycée professionnel dispose d'une section européenne anglais bien établie et ouverte aux jeunes des 4 Bac pro qu'il propose.

Très vite à mon arrivée, je me suis retrouvée dans le bain car je suis partie en Angleterre chercher les 10 élèves de la section européenne qui finissaient leur mobilité de 3 semaines dès le mois d'octobre. Là je me suis dit que j'avais fait le bon choix ! En effet, me retrouver à faire des évaluations de stage en anglais dans des magasins de Portsmouth a été une formidable expérience !





Dès lors, j'ai pu mettre en place mon enseignement de DNL de façon très concrète avec la réalisation de jeux de rôles en anglais dans le magasin pédagogique du lycée, m'inspirant de ce que j'avais vu.

Enseigner en DNL me permet de voir à quel point les jeunes que nous avons en section européenne sont motivés pour faire des progrès en anglais et par le fait de pouvoir mettre en œuvre leurs compétences professionnelles dans des lieux de stages à l'étranger.

Le plus fascinant dans l'enseignement de la DNL est de voir que les jeunes, au début de leur parcours en section européenne, n'osent pas s'exprimer en anglais et que lorsqu'ils reviennent de mobilité, on ne peut plus les arrêter ! Enfin, le plus amusant est de voir la tête de ces jeunes, que j'ai, par ailleurs, en cours d'enseignement professionnel, lorsque je me mets à leur parler en anglais ! À croire que quand on est prof d'éco-gestion, on ne sait pas parler anglais !

Pour finir, je veux souligner que la section européenne peut vraiment permettre aux jeunes d'évoluer et de s'ouvrir aux autres. J'ai l'exemple de Marion, élève très timide qui ne voulait pas faire la mobilité à Portsmouth car elle avait très peur de ne pas y arriver en magasin étant donné son niveau d'anglais. J'ai fait le forcing pour qu'elle accepte de partir et elle est revenue enchantée et métamorphosée. Elle m'a remerciée de l'avoir convaincue et envisage de repartir à nouveau. Voilà pourquoi je suis très contente d'enseigner en DNL."

Maëva

Ma participation au salon des EEP à Essen en Allemagne – (Entreprise d'entraînement pédagogique) novembre 2015

"J'étais vraiment fière quand ma professeure m'a annoncée que j'avais été sélectionnée, suite à l'entretien de motivation en anglais que j'avais passé avec elle. J'allais faire partie du groupe des 16 élèves du lycée Pablo-Neruda (Bouguenais) qui iraient au salon international des EEP à ESSEN en Allemagne en novembre prochain.

Les produits de notre EEP, bien entendu on les connaît parce qu'on a vraiment l'habitude de les vendre aux salons régionaux, mais le faire en anglais, c'est une autre affaire... Les profs nous ont rassurés : elles ont organisé un programme d'entraînement : des situations jeux de rôle, comme en cours de vente, des cartes-produit en couleur avec les mots clés, les bons de commande, tout en anglais. C'était à nous de jouer ! Au départ ce n'était pas simple, on a eu de gros fou-rires avec mon amie Mathilda et puis on a repris notre sérieux parce qu'il fallait vraiment qu'on y arrive ! Ensuite, on s'est séparées pour s'entraîner avec d'autres élèves...

Et puis le grand jour est arrivé ! Le départ vers l'Allemagne, l'installation du stand et les premiers clients... en fait au bout de deux ventes, on était vraiment à l'aise : d'abord parce que les clients en face de nous avaient notre âge et puis, eux non plus, ne parlaient pas si bien anglais... certains étaient mêmes assez difficiles à comprendre à cause de leur accent, mais avec les gestes, l'aide d'un autre, un grand sourire, on y est arrivé... 60 000 euros de chiffres d'affaires, c'est pas beau ça ? Ce que j'ai beaucoup apprécié c'est de parler avec des jeunes de différents pays, l'ambiance était vraiment sympa, on est même allés tous en boîte. C'est le réseau des EEP allemand qui avait privatisé un espace rien que pour nous, les exposants internationaux. Je garde un super souvenir de cette expérience !"





Les sigles

AP	Accompagnement personnalisé
CEC	<i>Cambridge english certificate</i>
CECRL	Cadre européen commun de référence pour les langues
CCF	Contrôle en cours de formation
CIEP	Centre international d'études pédagogiques
CLIL	<i>Content and language integrated learning</i>
CSR	Commercialisation et service en restaurant
DAREIC	Délégation académique aux relations européennes internationales et à la coopération
DCL	Diplôme de compétence en langue
DNL	Discipline non linguistique
EFTLV	Éducation et formation tout au long de la vie
EMILE	Enseignement de matières par l'intégration d'une langue Étrangère
EPL	Établissement public local d'enseignement
ERAIE	Enseignant référent à l'action européenne et internationale
GA	Gestion administration
LV	Langue vivante
OFAJ	Office franco-allemand pour la jeunesse
PFMP	Période de formation en milieu professionnel
SELO	Section européenne ou de langues orientales
SFA	Secrétariat franco-allemand
TOEIC	<i>Test of english for international communication</i>
UE	Union européenne

Outils complémentaires pour l'évaluation langagière

- Degrés de maîtrise des 5 compétences langagières dans les 6 niveaux A1, A2, B1, B2, C1 et C2 déterminés par le CECRL.
- Les descripteurs du CECRL en un coup d'œil.





Sites internet

- [*BBC Learning English*](#)
- [*e twinning*](#)
- [*British Council*](#) propose des applications pour smartphones ou apprentissage en ligne
- [*Ello.org*](#)
- [*Esl lab*](#)
- [*Emilanguages*](#)
- [*Éduscol*](#)

Quelques ouvrages...

- Référence bibliographique : *CLIL ACTIVITIES A resource for subject and language teachers*, Liz Dale & Rosie Tanner, éditeur *Cambridge University Press - Handbooks for Language Teachers*.
- "L'EMILE d'hier à aujourd'hui : une mise en perspective de l'apprentissage d'une discipline en langue étrangère", G. GRAVE-ROUSSEAU, 2011 - [Télécharger ici](#)
- "Open Up Sections Européennes Bac Pro Tertiaires – Préparation à l'épreuve spécifique d'Anglais", BERTRAND LACOSTE
- "Entraînement à l'épreuve orale spécifique 'sections européennes - langue anglaise'", Michelle MOQUIN, Isabelle CASTEL-VILLAIN, éd. FontainePicard.
- "*Business English made easy*"; I. HARDY, réf. 960C, éd. FontainePicard.
- "*English for customer care*"; Rosemary Richey, coll. Oxford Business English.
- *Cambridge University Press*.
- "[Telephone English](#)"; John HUGHES.
- "Vendre en Anglais" (Business Management Séries-Langues pour tous).
- "*Harrap's Marketing*", dictionnaire Français Anglais.
- "L'anglais pour négociier – Success in Business", éd. Berlitz.



Annexes





La construction d'une séance EMILE / CLIL en langue anglaise

How to teach languages through content with success

Proposition d'un cours réalisé par Anne Céline PENNEC et Isabelle HOUIS Lycée professionnel BROSSAUD BLANCHO de SAINT NAZAIRE (novembre 2014).

Le travail entre l'enseignant de DNL et l'enseignant de langues permet de mettre en évidence les outils nécessaires à la tâche finale, à savoir vendre un produit, en tenant compte des besoins et compétences des élèves. La séance proposée ici suit la démarche CLIL tout en s'intégrant dans une démarche actionnelle, à savoir mobiliser les compétences nécessaires à la réalisation d'une tâche finale conformément aux programmes de langues vivantes et du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Seule la séance DNL est ici présentée.

SELLING ' FLEUR DE SEL DE GUERANDE' THE 'BEST CAVIAR OF SALTS' TO AN ENGLISH TOURIST Niveau et filière : seconde bac professionnel commerce ou vente		
ETAPES D'UNE SEANCE CLIL	OBJECTIFS	CONTENUS SUPPORTS ACTIVITES
Pré-requis professionnel : Fiche produit – argumentaire étudiés en parallèle	Contexte : Visite des marais de Guérande pour comprendre la production, le conditionnement, la création d'emballage et la vente.	Objectifs : <ul style="list-style-type: none"> Repérer les caractéristiques techniques et commerciales d'un produit. Présenter le produit à un client (argumentation)
Pré-task <i>Lancement de la séquence</i>	<ul style="list-style-type: none"> Créer le besoin lexical et mobiliser leurs connaissances Reconstituer les étapes du processus et le contenu de la visite 	Photos prises au cours de la visite Interaction orale : Un élève décrit la situation et l'autre écoute et peut poser des questions ; ce dernier devra ensuite rendre compte à la classe des hypothèses. Activités différenciées : <ul style="list-style-type: none"> Anticipation des besoins et proposition selon les groupes/binômes d'une ou 2 photos ciblées selon la chronologie de la visite ou les thèmes, Proposition d'une aide lexicale voire des amorces d'énoncés pour certains
Task 1 Introduce Key vocabulary	<ul style="list-style-type: none"> Enrichir son lexique par la compréhension d'un texte Retrouver et lister dans un tableau les caractéristiques du sel de Guérande 	Document authentique tiré du site d'un revendeur http://www.thesaltbox.com.au/fleur-de-sel-de-guerande/ Compréhension écrite : Activité en binômes à partir d'un <i>texte court avec une</i> aide lexicale adaptée aux besoins de chacun : mots clés associés à des photos ou illustrations Restitution orale de chaque binôme
Task 2 Revise and clarify differences between characteristics and advantages	<ul style="list-style-type: none"> Distinguer les caractéristiques et les avantages d'un produit. Mobiliser ses connaissances professionnelles par la langue cible : lexique professionnel en lien avec l'argumentaire de vente. 	Activités d'association caractéristiques / avantages Compréhension écrite : Travail en binômes : relier les caractéristiques aux avantages du produit. Activités différenciées : <ul style="list-style-type: none"> - Formuler des avantages (expression écrite) - Un élève dispose des caractéristiques et son binôme a les avantages Mise en commun, à l'oral et synthèse
Task 3 Write and talk	<ul style="list-style-type: none"> Mettre les élèves en interaction en vue de mobiliser les outils travaillés pour préparer à la tâche finale 	<ul style="list-style-type: none"> Travail en binôme : Formuler à l'écrit des questions que les touristes pourraient poser lors de visite des marais - écrit Jeux de rôle pour simuler la rencontre entre un touriste et le vendeur (interaction orale)





Task 1 : Key vocabulary

Work in pairs. Read the advertisement and complete the table below. Find at least 5 characteristics of the salt of Guérande.

<http://www.thesaltbox.com.au/fleur-de-sel-de-guerande/>

Useful language :

Known as the 'caviar of salts', **Fleur De Sel de Guérande** comes from the Atlantic coast of Brittany in the French town of Guérande. **It is harvested entirely by hand** – a practice which has remained largely unchanged for centuries.

Only the youngest crystals from the very top layer of the salt ponds are taken by barely **skimming the surface** – meaning only minute quantities are harvested.

Fleur de Sel is a natural unwashed, unrefined and additive free salt from the sea containing 84 minerals and trace elements essential for well-being including magnesium, calcium and potassium.

Highly acclaimed, many chefs see this as the best of all sea salts because of its white clean appearance, delicate flavour and moist texture.

Uses : As a normal table salt. This is a perfect finishing salt for salads, poultry and meats, fish, seafood and can also be used in roasting and pastries because of its light flavour.

Characteristics : High mineral content, all natural, organic, Kosher. This is a very moist salt and therefore does not dry out meat.

Ingredients : Sea salt

Product of : Guérande, France

Package Type : 7.5 oz (213g) Plastic Flip-Top Jar



It is harvested entirely by hand

It is harvested entirely by machine

To skim the surface

The salt ponds : the place where the salt is harvested

Natural and additive free

Only **minute** quantities = only **very small** quantities

Table 1

Characteristics	
1	<i>comes from the Atlantic coast of Brittany in the French town of Guérande</i>
2	<i>delicate flavour and moist texture</i>
3	<i>harvested entirely by hand</i>





Task 2 : A2+ - Pair work : Match each characteristic with the corresponding advantage

Characteristics		Advantages
Comes from the Atlantic coast of Brittany	•	A good price for the best salt in the world
Harvested entirely by hand	•	An original and unique packaging
\$14.99	•	Having the taste of the ocean.
Natural and additive free salt containing 84 minerals	•	an organic food important for well-being and for environment
A packaging imagined and realized by 1ECM2	•	It's a completely natural industry where the only ingredients are the sea, the sun and man
harvested in small quantities	•	Rare and reserved for the gourmets, who appreciate high quality

Task 2 : B1 - Pair work : Complete the chart by giving an advantage for each characteristic

Characteristics	Advantages
Comes from the Atlantic coast of Brittany	It gives a taste of the ocean/ it tastes the ocean / it has the taste of the ocean / it brings the taste of the ocean
Harvested entirely by hand	
\$14.99	
Natural and additive free salt containing 84 minerals	
A packaging imagined and realized by 1ECM2	A unique and original packaging
harvested in small quantities	
unrefined	

Task 3 : Write and talk (A2+)

You are a British tourist, prepare 6 questions about the salt. Then work in pairs, and ask your questions to your partner.

Use the questions words (what ?, where ?, who ?, why ?how ?) and information given in task 2 to help you

- o How much does it?
- o Where is ?
- o How ?
- o Is it ?
- o



Task 3 : Write and talk (B1)

You are a British tourist, prepare 6 questions about the salt. Then work in pairs, and ask your questions to your partner.

You can use information given in task 2 to help you .





 Bac Professionnel Restauration Commercialisation et Services en Restauration CLASSE DE PREMIÈRE 	
SEMAINE	PLAN PREVISIONNEL DE FORMATION
36	<ul style="list-style-type: none"> Présentation de la formation (objectifs, organisation..). Présentation du projet pédagogique relatif à la construction du jeu "My knowledge, my business"
37	Projet pédagogique "My knowledge, my business" : <ul style="list-style-type: none"> Définition des binômes de travail. Définition d'un calendrier fixant les objectifs de production. Présentation commune des règles à respecter en terme de rédaction
38	Travail de recherche en français puis en anglais de questions-réponses nécessaires à la mise en œuvre du jeu de société "My knowledge, my business" 6 axes technologiques explorés : 1- fruits, 2- Légumes, 3- Poissons et fruits de mer, 4- Charcuteries, 5- Viandes/volailles/gibiers, 6- Herbes/épices/condiments.
39 à 42	Préparation séjour île de Jersey 2 jours début Novembre
43 & 44	VACANCES TOUSSAINT
45	Préparation séjour île de Jersey 2 jours en Novembre
46 à 47	Bilan pédagogique du séjour sur l'île de Jersey
48 à 51	PFMP
52 & 1	VACANCES NOEL
2 à 3	Bilan intermédiaire des productions relatives à la mise en œuvre du projet pédagogique "My knowledge, my business"
4 à 5	Formalisation des productions relatives à la mise en œuvre du projet pédagogique "My knowledge, my business"
6	Etude de texte relatif au thème "les accord mets et vins" extrait du site : Frenchfoodandcook.com <ul style="list-style-type: none"> Apprentissage lexical spécifique au thème développé. Analyse de texte et mise en avant des principales règles à observer dans le cadre des accords mets et vins
7 & 8	VACANCES FÉVRIER
9 à 12	Accueil des clients au restaurant : Greeting the customer <ul style="list-style-type: none"> A partir d'une photographie, les élèves imaginent les questions à poser aux clients à leur arrivée au restaurant Ecoute d'un enregistrement audio relatif à l'accueil de clients au restaurant par un employé de restaurant. Questionnement relatif à la compréhension de l'enregistrement audio Construction de dialogues par les apprenants relatifs à l'accueil des clients au restaurant Mise en œuvre par les apprenants des dialogues construits en commun
13 à 15	La prise de commande : Taking an order <ul style="list-style-type: none"> A partir d'une photographie, les élèves imaginent les questions à poser aux clients lors de la prise de commande. Ecoute d'un enregistrement audio relatif à la prise de commande effectué par un employé de restaurant Questionnement relatif à la compréhension de l'enregistrement audio. Construction de dialogues par les apprenants relatifs à la prise de commande au restaurant.
16 & 17	VACANCES D'AVRIL
18	<ul style="list-style-type: none"> Mise en œuvre par les apprenants des dialogues construits en commun.
19 à 20	Préparation à la PFMP du 15 Juin au 10 Juillet : Approches organisationnelles, linguistiques et culturelles
21 à 24	Le foie gras <i>Etude d'une vidéo et d'un texte support relatif au thème "les conditions d'élevage des canards et des oies gavés" extraits du site : www.petafrance.com</i> <ul style="list-style-type: none"> Apprentissage lexical spécifique au thème développé. Analyse de texte et confrontation des arguments individuels et collectifs relatifs à la thématique
25 à 28	PFMP






PLAN PREVISIONNEL DE FORMATION PREMIERE SECTIONS EUROPEENNES		
DATES	PREMIÈRES ARCU ET COMMERCE	PREMIÈRES GA ET TRANSPORT
Septembre	THEME 1 : FAIRE CONNAISSANCE Contacting and personal presentation <ul style="list-style-type: none"> Présentation personnelle + échanges à partir des questions Présentation du programme de l'année Présentation personnelle dans différents contextes à partir de questions simples et travail sur le vocabulaire professionnel Test de vocabulaire 	
	Présentation de la mobilité en Allemagne : <ul style="list-style-type: none"> Accueil des correspondants allemands (liste) Séjour à Oldenburg : conditions, dates prévues,.... 	
Octobre et mi novembre	Constitution du dossier « MOBILITÉ »	
	THÈME 2 : COMPRÉHENSION ORALE site Els-lab : a day at school + Daily schedule + autres thématiques à définir <ul style="list-style-type: none"> Ecoute d'une conversation et quiz Discussion entre élèves autour des thèmes abordés Test de vocabulaire 	
	THEME 3 : JEUX DE ROLES EN SITUATION PROFESSIONNELLE <ul style="list-style-type: none"> Manuel Fontaine : Picard Business English made easy : Welcoming visitors + Hôtel reservation Vidéo école hôtelière en ligne sur www.youtube.com/watch?v=xYUdNjglBuo Jeux de role dans un commerce Test de vocabulaire 	PFMP
Janvier	PFMP	<ul style="list-style-type: none"> Manuel Fontaine : Picard Business English made easy : Bussiness Letter + Ordering office items + notifying the breakdown of an office equipment + Notifying accounting
Février	DOSSIER THÈME 4 : LA RECHERCHE D'EMPLOI/STAGE <ul style="list-style-type: none"> Compte rendu oral de stage Manuel Fontaine Picard Business English made easy : Job application Video http://fr.english-attack.com/video booster/howcast/how-dress-job-interview Se présenter pour un entretien d'embauche 	
	<ul style="list-style-type: none"> CV et lettre de motivation Test de vocabulaire 	
Avril	DOSSIER THÈME 5 : LA COMMUNICATION TÉLÉPHONIQUE <ul style="list-style-type: none"> Jeux de rôles au téléphone Test de vocabulaire 	
Mai Juin	<ul style="list-style-type: none"> Préparation de la mobilité 	
	Juin Juillet : séjour à Oldenburg	





PROGRESSION SECTION EUROPEENNE PREMIERE VENTE COMMERCE LPP ENCIA Europea, Section's Program		
PERIOD	ENGLISH	DNL
September	Presenting the European section: organisation, assessment, training period, objectives.	
September and October	<p>Preparing for a work placement : Introducing each other to the group (student A introduces B to the group and vice versa) Writing a CV / resume for a placement /internship Writing a cover /application letter Attending a job interview : face-to face, on the phone</p>	<p>Introduction class : Introducing oneself to the group, personal motivation, introduction to selling.</p> <p>Situating a company on its market : Knowing the company : type of firm, organisation chart, wages . Company, products, market, customers, competition, marketing, tools, advertising, positioning. Binomial oral communication using visual aids (power point) on an international brand or a chain store.</p> 
	On the phone conversations : booking train/ferry/plane tickets	Dealing with customers on the phone : learning the specific vocabulary and making role plays on the phone
Half term holidays		
November	Oral presentations on English speaking countries : UK USA CANADA NZ AUSTRALIA INDIA.	Back to the local market. Searching information about the 1st training period place. Specific professional and technical vocabulary. Individual oral presentation: introducing the placement
Mock		
December	First training period (in France)	
Christmas Holidays		
January-February	<p>Talking about the first work placement : activity, location, staff, working hours , missions , atmosphere, pros and cons .</p> <p>Living and working abroad : finding accommodation; asking your way, shopping, meeting new people,</p>	<p>Presentation of placement missions: prospecting, selling, customer approach, organising the selling area, merchandising, stocks control. Listening comprehension: professional speech on both specialisation trade and sales.</p> <p>TV shopping shows: choice of a product, list of features and benefits ; presentation to the group</p> <p>Introducing the charity shops in Ireland: shop, layout, principles, advantages... (Oxfam, Enable Ireland, Irish Cancer.)</p>
Winter Holidays		
March-April Mock exam	Knowing the environment : using the currency unit, discovering the media, social , educational , political or cultural environment .	Sales role-plays: dealing with a customer face-to-face, learning the steps of a sales interview, performing in front of the group
Easter holidays		
May Mock exam		Sales role-plays: dealing with a customer face-to-face, learning the steps of a sales interview, performing in front of the group
2nd Training period June (in France)		





NIVEAU B1 DU CECRL – Compétences Orales		
CAPACITÉS	ATTENTES	COMPÉTENCES DES RÉFÉRENTIELS BAC VENTE / BAC COMMERCE/ BAC ARCU/ BAC GA/
Etre capable de comprendre les points essentiels d'une intervention sur un sujet familier	Suivre des directives détaillées	<ul style="list-style-type: none"> Mise en place de routine liée à l'organisation de la vie en classe Mettre un élève à la place du professeur pour donner des instructions simples aux autres élèves. Consignes en anglais dans les leçons Outil : liste de consignes
	Comprendre des informations techniques simples	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulaire technique lié à la vente Vocabulaire lié aux EEP Vocabulaire économique Grille d'analyse des compétences (critères techniques) Outil : / Vocabulaire technique/Grilles d'analyse / Questions
	Suivre les grandes lignes d'une conférence ou d'un exposé en lien avec le cours	<ul style="list-style-type: none"> Vidéo économique simple sur une actualité qui concerne le thème du cours Extrait d'une conférence Extraits de la vidéo des EEP en anglais (les professeurs, les élèves) Visite d'une entreprise à l'étranger en anglais Outil : Vidéo / QCM/Visite
	Comprendre les points principaux de la plupart des documents sonores entendus	<ul style="list-style-type: none"> Projection de vidéos ou lecture par le professeur d'un texte avec des données chiffrées (date/ durée/pourcentage...) Projection d'un extrait de Vidéo en anglais. Extrait d'une interview d'un vendeur parlant de son métier Outil : Vidéo/Radio
Comprendre les points principaux d'une longue discussion	<ul style="list-style-type: none"> Extraits de film Extraits d'émissions économiques Extrait d'interview de chef d'entreprise Débat télévisé sur un sujet de société Outil : Articles / Vidéos/Grilles d'analyse	





NIVEAU B1 DU CECRL – Compétences Orales		
CAPACITÉS	ATTENTES	COMPÉTENCES DES RÉFÉRENTIELS BAC VENTE / BAC COMMERCE/ BAC ARCU/ BAC GA/
Etre capable de faire face à des situations variées avec une relative aisance	Prendre part sans préparation dans une situation familière	<p>C221 Etablir le contact en utilisant des techniques relationnelles</p> <p>C321.1 Accueillir le client et établir le contact</p> <p>C111.1 Saluer et recevoir le client/usager</p> <p>C111.2 Identifier et caractériser le visiteur</p> <p>C111.3 Personnaliser la relation</p> <p>C331 Orientation et information des visiteurs</p>
	Présenter, défendre récuser des opinions	<p>▪ Jeux de rôle : demander un renseignement et renseigner</p> <p>▪ Jeux de rôle au téléphone dans l'EEP : demander une information</p> <p>▪ En vrai : téléphoner aux EEP internationales en anglais</p> <p>▪ Jeux de rôle : situation de vente (un client, un vendeur)</p> <p>▪ Avant le départ en Allemagne, mettre les élèves en situation jeux de rôle sur des situations récurrentes en anglais (trajet école, repas en famille, la classe, le stage...)</p> <p>Outil : Phrases types/registres de langue/ Formules de politesse/ Téléphoner en anglais/ Grille d'auto-évaluation/Grille d'évaluation</p>
		<p>C234 traiter les objections</p> <p>C222 Collecter des informations en utilisant des techniques de questionnement</p> <p>C223 Pratiquer l'écoute active</p> <p>C321.2 pratiquer l'écoute active</p> <p>C321.3 rechercher les mobiles, motivations et freins</p> <p>C32.3.2 Traiter les objections</p> <p>C421.1 Cerner les motifs d'insatisfaction du client, de l'utilisateur</p> <p>C421.3 Prendre en charge la réclamation</p> <p>C331 Orientation et information des visiteurs</p> <p>C125 Traitement des règlements et suivi des litiges</p>





NIVEAU B1 DU CECRL – Compétences écrites			
CAPACITÉS	ATTENTES	ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES ENVISAGÉES	COMPÉTENCES DES RÉFÉRENTIELS BAC VENTE / BAC COMMERCE/ BAC ARCU/ BAC GA/
Etre capable de comprendre des textes courts et simples	Comprendre des instructions et des consignes écrites	<ul style="list-style-type: none"> Comprendre une consigne (mission à réaliser en EEP) Comprendre une facture envoyée par une EEP internationale Comprendre un bon de livraison d'une EEP internationale <p>Outil : tableau de consignes simples en allemand/les factures des EEP allemandes/ le vocabulaire comptable simple/</p>	<p>C312 Assurer la remonté de l'information</p> <p>C322 Transmettre les bons de commande au service concerné</p> <p>C332.2 Recueillir les informations et les exploiter</p> <p>C531.1 Vérifier et mettre à jour le planning des commandes</p> <p>C531.2 Passer une commande</p> <p>C123 Traitement des devis, des commandes</p> <p>C124 Traitement des livraisons et de la facturation</p>
	Comprendre une correspondance rapide (5 à 8 lignes) relatives au domaine familial	<ul style="list-style-type: none"> Lire et comprendre un e-mail Comprendre une annonce pour un emploi Décoder une publicité envoyée par une EEP internationale Comprendre une lettre courte envoyée par une EEP étrangère <p>Outil : le vocabulaire complexe/ vocabulaire spécifique publicité/ emploi...</p>	<p>C312 Assurer la remonté de l'information</p> <p>C342 Exploiter les informations</p> <p>C332.2 Recueillir les informations et les exploiter</p> <p>C522.5 Recueillir les appréciations relatives aux prestataires et rendre compte</p> <p>C512.1 Classer le courrier en fonction de sa nature (personnel, professionnel, confidentiel) et de son destinataire (service, personne)</p> <p>C322 Gestion des flux de courriers</p>
	Comprendre un texte informatif ou de fiction (10 à 15 lignes)	<ul style="list-style-type: none"> Comprendre un article court relatif à une question économique Comprendre un article court de magazine <p>Outil : Vocabulaire économique simple/ Choix d'un article anglais</p>	<p>C312 Assurer la remonté de l'information</p> <p>C342 Exploiter les informations</p> <p>C332.2 Recueillir les informations et les exploiter</p> <p>C522.5 Recueillir les appréciations relatives aux prestataires et rendre compte</p> <p>C311 recherche et collecte d'informations</p>
Comprendre un extrait de littérature enfantine ou de jeunesse (10 à 15 lignes)	<ul style="list-style-type: none"> Comprendre un article de « Vocabulaire » en anglais / « I love English »... <p>Outil : choix de l'article en rapport avec la formation des élèves</p>		

Ressource produite par Caroline Jaffrain – Lycée Pablo Neruda - Bouguenais





NIVEAU B1 DU CECRL – Compétences écrites			
CAPACITÉS	ATTENTES	ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES ENVISAGÉES	COMPÉTENCES DES RÉFÉRENTIELS BAC VENTE / BAC COMMERCE/ BAC ARCU/ BAC GA/
Etre capable d'écrire des énoncés simples et brefs	<p>Ecrire une correspondance (carte postale, courrier, lettre) 6 à 10 lignes</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ecrire un e-mail à une EEP étrangère ▪ Ecrire une lettre commerciale à une EEP étrangère ▪ Rédiger une lettre de réclamation ▪ Produire une publicité / une offre promotionnelle en anglais ▪ Ecrire une lettre de motivation ▪ Ecrire une carte postale à son correspondant allemand en anglais <p>Outil : Règle de présentation d'une lettre commerciale / phrases courtes + phrases avec subordonnées/ place du verbe/formule de politesse/</p>	<p>C331 Effectuer des relances clients C334 Exploiter des opérations ponctuelles de fidélisation de la clientèle organisée par l'entreprise C122 Informer la clientèle C123 Assurer la mise en oeuvre d'une action promotionnelle C511.1 Identifier le modèle de lettre qui correspond à la situation donnée C511.2 Saisir, mettre en page éditer une lettre type C422.4 Proposer des offres de fidélisation au client C312 Production d'information structurée C36 Rendre compte C361 Produire une synthèse écrite C332.2 Recueillir les informations et les exploiter C124.3 rendre compte par écrit ou oralement de l'activité et des résultats C522.5 Recueillir les appréciations relatives aux prestataires et rendre compte C312 Production d'information structurée</p>
	<p>Décrire succinctement son environnement</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Décrire son lycée professionnel en anglais pour le site Internet ▪ Décrire sa formation professionnelle ▪ Décrire son projet professionnel <p>Outil : Vocabulaire professionnel / phrases courtes + phrases avec subordonnées/</p>	
	<p>Raconter une expérience vécue ou imaginée</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Raconter son expérience de stage ▪ Ecrire un rapport d'étonnement en anglais ▪ Rédiger un texte court décrivant la famille d'accueil allemande ▪ Raconter une expérience sur un salon des EEP <p>Outil : Vocabulaire professionnel / phrases courtes + phrases avec subordonnées</p>	
	<p>Rendre compte d'une histoire lue ou entendue</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rédiger un compte rendu suite à une réunion ▪ Rédiger une note au sein de l'EEP ▪ Rédiger un compte rendu d'activité suite à une mission dans l'EEP ▪ Rendre compte d'un extrait d'une vidéo (présentation d'une Übungsfirma, présentation du salon de Mannheim...) <p>Outil : Vocabulaire professionnel / phrases courtes + phrases avec subordonnées/</p>	<p>C35 Effectuer le suivi de son activité et de ses résultats C36 Rendre compte C361 Produire une synthèse écrite C332.2 Recueillir les informations et les exploiter C124.3 rendre compte par écrit ou oralement de l'activité et des résultats C322.1 Collecter les informations C311 recherche et collecte d'informations C312 Production d'information structurée</p>





Mobilité apprenante européenne MOVE

Section ARCU

Une période de formation en milieu professionnel (PFMP) est organisée l'an prochain en Europe à Malte du _____ au _____.

Afin que ce séjour se déroule dans les meilleures conditions, chacun se doit de respecter les règles suivantes :

- Ce séjour étant organisé par l'établissement, le respect du Règlement Intérieur s'applique.
- La vie en collectivité à l'étranger impose des contraintes. Chacun(e) veillera à adopter un comportement respectueux envers les personnes et les biens.
- Un des objectifs étant d'améliorer son niveau en langue, chacun s'efforcera de développer sa pratique et d'aller à la rencontre des autres.



La Période de Formation en Milieu Professionnel

La convention de stage précise les jours et horaires de présence en entreprise et seront scrupuleusement respectés.

Les dispositions du règlement intérieur propre à l'entreprise d'accueil, relatives à l'hygiène, à la sécurité et à la discipline générale seront également respectées.

En cas de difficulté dans le déroulement du stage, l'alerte sera donnée le plus rapidement possible à l'enseignant responsable afin de tenter de résoudre le problème, en veillant autant que possible à ce qu'une telle situation soit traitée à l'amiable avec l'entreprise.

Chacun(e) s'engage à :

- Réaliser sa mission et être disponible pour les tâches qui lui sont confiées ;
- Respecter les règles de l'entreprise ainsi que ses codes et sa culture ;
- Respecter les règles de confidentialité fixées par l'entreprise ;
- Rédiger la Fiche Descriptive de Situation d'Accueil et la présenter aux responsables de l'entreprise avant son départ ;
- Fournir l'appréciation de la qualité de son stage à l'établissement d'enseignement.

Une rupture anticipée de convention de stage entraînerait le remboursement des sommes perçues pour le financement de cette mobilité.

Il sera envoyé un bilan, par mail, à la fin de chaque semaine, au professeur.

La messagerie électronique sera consultée quotidiennement afin de garder un contact permanent avec le lycée.

Financement

La plus grande partie de cette mobilité de 5 semaines sera financée par les fonds européens ErasmusPlus et des fonds de la Région. Cependant une participation de 150 € est demandée à chaque participant. Des aides sont possibles sur la partie demandée aux familles (fonds sociaux).





Engagement - mobilité apprenante européenne - MOVE



NOM : **PRÉNOM :**

Numéros à joindre en cas d'urgence :

- Téléphone domicile
- Téléphone travail.....
- Portable élève
- Portable parents.....

PÉRIODE DE FORMATION EN MILIEU PROFESSIONNEL ORGANISÉE À MALTE

du au

Elève :

Je soussigné(e), m'engage à effectuer cette mobilité apprenante à Malte en et à respecter l'ensemble des consignes et des modalités du projet.

Date :

Signature de l'élève

Responsable légal (pour les élèves mineurs) :

Je soussigné(e) demande la participation de mon enfant au projet de mobilité apprenante à Malte en et m'engage à respecter les modalités d'organisation et financières du projet.

Date :

Signature du représentant légal

Ce document doit être remis aux professeurs organisateurs.





Critères d'évaluation	Profil du candidat				Note
	TI	I	S	TS	
1. Comportement durant l'année en classe : - Autonomie dans le travail - Participation - Capacité relationnelle - Investissement dans la section - Curiosité intellectuelle					/10
2. Entretien : - Exposé du projet personnel - Pertinence des arguments - Qualité de l'échange - Capacité à communiquer en anglais - Attitude face aux possibles difficultés d'éloignement					/10
Note obtenue par le candidat					/20
TI : très insuffisant I : insuffisant S : satisfaisant TS : très satisfaisant					
Observations :					
Nom et signature des membres de la commission d'interrogation :					





GUIDE DE QUESTIONNEMENT

1. Quel est ton projet professionnel ?
2. Quelles sont tes motivations pour participer à cette mobilité ?
3. Qu'est-ce que tu en attends d'un point de vue :
 - professionnel ?
 - culturel ?
 - personnel ?
4. Que peux-tu nous dire sur Malte ? As-tu réalisé des recherches ?
5. Comment penses-tu gérer les moments difficiles, les baisses de moral, l'éloignement ?



